

西貢區議會  
Sai Kung District Council (SKDC)  
財務及行政委員會  
Finance and Administration Committee  
撥款申請  
Funding Applications for the Community Involvement Projects

1. 引言 Introduction

本文列載81項2017/2018年度區議會撥款申請的詳情。  
This paper includes the details of 81 funding applications for the Community Involvement Projects under the SKDC.

2. 活動詳情 Project details

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款 Applied Amount	(I) 建議撥款 支項目標額 Suggested Allocation of Permissible Items of Expenditure	(II) 撥款準則中無此 項的 項目總額 Total Amount of Non-Permissible Items of Expenditure	(III)=(I)+(II) 總數 Total	區議會撥款的 利益申報記錄 Records on Declaration of Interest	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remark	頁數 Pages
1	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	3/17-18(CRS)	西貢區青少年分齡乒乓球單打賽 2017/2018 Sai Kung Table-Tennis Competition Young 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$28,702.00	\$26,827.20	\$0.00	\$26,827.20 #N/A				1 - 4
2	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	4/17-18(CRS)	2017/2018年欖球精研培訓班(第一期) Rugby Training Course (Phase 1) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$10,626.00	\$10,626.00	\$0.00	\$10,626.00	同上 Ditto			5 - 7
3	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	5/17-18(CRS)	2017/2018年足球精研培訓班(第一期) Football Training Course (Phase 1) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$8,500.80	\$8,500.80	\$0.00	\$8,500.80	同上 Ditto			8 - 10
4	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	6/17-18(CRS)	2017/2018年網球精研培訓班(第一期) Tennis Training Course (Phase 1) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$10,010.00	\$10,010.00	\$0.00	\$10,010.00	同上 Ditto			11 - 13
5	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	7/17-18(CRS)	2017/2018年排球精研培訓班(第一期) Volleyball Training Course (Phase 1) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$12,584.00	\$12,584.00	\$0.00	\$12,584.00	同上 Ditto			14 - 16
6	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	8/17-18(CRS)	2017/2018年乒乓球精研培訓班(第一期) Table-Tennis Training Course (Phase 1) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$22,264.00	\$22,264.00	\$0.00	\$22,264.00	同上 Ditto			17 - 19
7	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	9/17-18(CRS)	2017/2018年籃球精研培訓班(第一期) Basketball Training Course (Phase 1) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$11,440.00	\$11,440.00	\$0.00	\$11,440.00	同上 Ditto			20 - 22
8	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	10/17-18(CRS)	2017/2018年田徑精研培訓班(第一期) Athletics Training Course (Phase 1) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$21,208.00	\$21,208.00	\$0.00	\$21,208.00	同上 Ditto			23 - 26
9	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	11/17-18(CRS)	2017/2018年游泳競賽班(第一期) Swimming Training Course (Phase 1) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$33,325.60	\$33,325.60	\$0.00	\$33,325.60	同上 Ditto			27 - 30
10	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	12/17-18(CRS)	2017/2018年跆拳道訓練班 Taekwondo Training Course (Phase 1) 2017/2018	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$16,394.40	\$16,394.40	\$0.00	\$16,394.40	同上 Ditto			31 - 33
11	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	13/17-18(CRS)	2017/18年暑期龍舟訓練班 2017/18 Dragon Boat Training Course	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Limited	\$27,293.20	\$13,738.20	\$13,500.00	\$27,238.20	同上 Ditto			34 - 36
									<b>\$200,418.20</b>				
12	1b	小學學界體育發展計劃 Primary School Sports Development Scheme	1/17-18(DFMC)	2017年度學界體育發展計劃 Schools Sports Developmental Programme in 2017	香港學界體育聯合會西貢區小學分會 Hong Kong Schools Sports Federation Sai Kung Primary Schools Area Committee	\$275,154.00	\$265,947.00	\$0.00	\$265,947.00	吳仕福(永遠名譽會長)、溫悅昌(永遠名譽會長)、區能發(副會長)、陳繼偉(副會長)、周賢明(副會長)、張展鵬(副會長)、張美雄(副會長)、莊元萃(副會長)、范國威(副會長)、何民傑(副會長)、簡兆祺(副會長)、黎銘濠(副會長)、劉偉章(副會長)、梁里(副會長)、李家良(副會長)、呂文光(副會長)、陸平才(副會長)、譚頌律(副會長)、謝正楓(副會長)、邱玉麟(副會長) NG Sze-fuk(Life Honorary President) - WAN Yuet-cheung(Life Honorary President) - AU Ning-fat(VicePresident) - CHAN Kai-wai(VicePresident) - CHAU Yin-ming(VicePresident) - CHEUNG Chin-pang(VicePresident) - CHEUNG Mei-hung(VicePresident) - CHONG Yuen-tung (VicePresident) - FAN Kwok-wai(VicePresident) - HO Man-kit(VicePresident) - KAN Siu-kei (VicePresident) - LAI Ming-chak(VicePresident) - LAU Wai-cheung(VicePresident) - LEUNG Li (VicePresident) - LI Ka-leung(VicePresident) - LUI Man-kwong(VicePresident) - LUK Ping-choi(VicePresident) - TAM Lanny(VicePresident) - TSE Ching-fung(VicePresident) - YAU Yuk-lun(VicePresident)	康樂及文化事務署 LCSD		37 - 64
									<b>\$265,947.00</b>				
13	1e	非預留撥款活動 Others	1/17-18(CRS)	戲曲天地頌西貢 Opera Spread To Sai Kung	中華文化藝術發展研究會(西貢分會) Chinese Arts and Culture Association (Sai Kung Branch)	\$27,400.00	\$13,590.00	\$0.00	\$13,590.00				65 - 67
14	1e	非預留撥款活動 Others	2/17-18(CRS)	戲曲西貢賀中秋 Opera Spread To Sai Kung	中華文化藝術發展研究會(西貢分會) Chinese Arts and Culture Association (Sai Kung Branch)	\$27,400.00	\$13,590.00	\$0.00	\$13,590.00				68 - 70
15	1e	非預留撥款活動 Others	14/17-18(CRS)	西貢區大廟參拜活動 Sai Kung District Visiting the Great Temple Activity	坑口鄉事委員會 Hang Hau Rural Committee	\$11,520.00	\$8,760.00	\$2,000.00	\$10,760.00	成漢強(主席)、劉偉章(執行委員)、邱玉麟(顧問)、周賢明(村代表) SING Hon-keung(Chairman) - LAU Wai-cheung(Executive Member) - YAU Yuk-lun (Advisor) - CHAU Yin-ming(Village Representative)	西貢區鄉事委員會 Sai Kung Rural Committee		71 - 76

項目	分類	活動性質	申請編號	活動名稱	申請機構	申請撥款	(I) 建議撥款 支項目總額	(II) 撥款準則中無此 項的 項目總額	(III)=(I)+(II) 總數	區議會撥款的 利益申報記錄	合辦/協辦機構	備註	頁數
Item	Category	Project Nature	Application Number	Name of Project	Applicant	Applied Amount	Suggested Allocation of Permissible Items of Expenditure	Total Amount of Non-Permissible Items of Expenditure	Total	Records on Declaration of Interest	Co-organisers	Remark	Pages
16	1e	非預留撥款活動 Others	15/17-18(CRS)	香港西貢合唱團 — 合唱訓練 Hong Kong Sai Kung Chorus - Choral Training	香港西貢合唱團 Hong Kong Sai Kung Chorus	\$30,000.00	\$25,000.00	\$0.00	\$25,000.00				77 - 81
17	1e	非預留撥款活動 Others	16/17-18(CRS)	出版西貢區中學生作品集《西貢貢采》 Publishing "Xichuang Gongcai", an anthology of secondary school students' works in Sai Kung district	西貢及將軍澳中學校長會 Sai Kung & Tseung Kwan O Secondary School Heads Association	\$62,500.00	\$750.00	\$29,250.00	\$30,000.00	吳仕福(顧問) NG Sze-fuk(Advisor)			82 - 85
18	1e	非預留撥款活動 Others	17/17-18(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports & Arts Federation	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				86 - 89
19	1e	非預留撥款活動 Others	18/17-18(CRS)	易筋經 Yi Jin Jing	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports & Arts Federation	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				90 - 93
20	1e	非預留撥款活動 Others	19/17-18(CRS)	五禽戲 Wu Qin Xi	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports & Arts Federation	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				94 - 97
21	1e	非預留撥款活動 Others	20/17-18(CRS)	養生太極掌 Yang Shgne Tai Chi	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports & Arts Federation	\$3,916.00	\$3,916.00	\$0.00	\$3,916.00				98 - 101
22	1e	非預留撥款活動 Others	22/17-18(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports & Arts Federation	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				102 - 105
23	1e	非預留撥款活動 Others	23/17-18(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				106 - 109
24	1e	非預留撥款活動 Others	24/17-18(CRS)	太極操 Taiji Exercise	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$4,005.00	\$4,005.00	\$0.00	\$4,005.00				110 - 113
25	1e	非預留撥款活動 Others	25/17-18(CRS)	養生太極掌 Yang Shgne Tai Chi	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$3,916.00	\$3,916.00	\$0.00	\$3,916.00				114 - 117
26	1e	非預留撥款活動 Others	26/17-18(CRS)	八段錦 Buduanjin	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$3,916.00	\$3,916.00	\$0.00	\$3,916.00				118 - 121
27	1e	非預留撥款活動 Others	27/17-18(CRS)	五禽戲 Wu Qin Xi	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				122 - 125
28	1e	非預留撥款活動 Others	28/17-18(CRS)	養生太極掌 Yang Shgne Tai Chi	將軍澳顧式太極會 Tseung Kwan O Koo's Style Taiji Association	\$2,492.00	\$2,492.00	\$0.00	\$2,492.00				126 - 129
29	1e	非預留撥款活動 Others	29/17-18(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	健體武術會 Health Wu Shu Association	\$4,005.00	\$4,005.00	\$0.00	\$4,005.00				130 - 133
30	1e	非預留撥款活動 Others	30/17-18(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	健體武術會 Health Wu Shu Association	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				134 - 137
31	1e	非預留撥款活動 Others	31/17-18(CRS)	太極氣功十八式 Taiji Qigong 18	健體武術會 Health Wu Shu Association	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00				138 - 141
32	1e	非預留撥款活動 Others	32/17-18(CRS)	八段錦 Buduanjin	健體武術會 Health Wu Shu Association	\$4,005.00	\$4,005.00	\$0.00	\$4,005.00				142 - 145
33	1e	非預留撥款活動 Others	33/17-18(CRS)	太極扇 Taiji Fan	健體武術會 Health Wu Shu Association	\$3,916.00	\$3,916.00	\$0.00	\$3,916.00				146 - 149
34	1e	非預留撥款活動 Others	34/17-18(CRS)	八段錦 Buduanjin	健體武術會 Health Wu Shu Association	\$3,916.00	\$3,916.00	\$0.00	\$3,916.00				150 - 153
35	1e	非預留撥款活動 Others	35/17-18(CRS)	名曲獻親恩2017 Famous Songs For Parents' Love 2017	頌賢藝術協會 Song Xian Arts Association	\$15,650.00	\$10,900.00	\$0.00	\$10,900.00				154 - 156
36	1e	非預留撥款活動 Others	36/17-18(CRS)	敬老粵曲演唱會 Cantonese opera Singing for the elders	樂康曲藝苑 (Chinese Version Only)	\$10,000.00	\$8,400.00	\$0.00	\$8,400.00				157 - 159
37	1e	非預留撥款活動 Others	37/17-18(CRS)	八坊曲藝慶回歸·樂韻飄迎端午 Celebrate the 20th Anniversary of Hong Kong's Return to the Mainland	八坊曲藝 Tutti Studio	\$44,850.00	\$22,261.50	\$0.00	\$22,261.50				160 - 163
38	1e	非預留撥款活動 Others	38/17-18(CRS)	樂韻獻親恩2017 Songs For Parents 2017	遊雲天曲部坊 Oh Wan Tin Music Association	\$16,460.00	\$10,860.00	\$0.00	\$10,860.00				164 - 166
39	1e	非預留撥款活動 Others	39/17-18(CRS)	慶祝香港回歸20周年—西貢區文藝匯演 Celebrate the 20th Anniversary of Hong Kong's Return to the Motherland - Sai Kung District Arts Festival	西貢農牧郊郊義工團 Sai Kung Graziers Volunteer Group	\$60,000.00	\$24,826.50	\$0.00	\$24,826.50	李家良(名譽會長)、邱玉麟(名譽會長) Li Ka-leung(Honorary President)、YAU Yuk-lun(Honorary President)	西貢區漁民聯會 Sai Kung District Fishermen Association		167 - 177
40	1e	非預留撥款活動 Others	40/17-18(CRS)	慶祝七一回歸歌舞晚會 HK Reunification Celebration Evening Party	香港亞洲歌舞團 HK Asia Song and Dance Troupe	\$8,120.00	\$8,020.00	\$0.00	\$8,020.00				178 - 182
41	1e	非預留撥款活動 Others	41/17-18(CRS)	慶祝香港回歸20周年—水陸居民文化展 Celebrate the 20th Anniversary of Hong Kong's Return to the Motherland - Water and Land Residents Culture Exhibition	原生態協進會 Greenmates Association	\$80,520.00	\$52,000.00	\$8,000.00	\$60,000.00		西貢健民龍獅體育會 Sai Kung Kin Man Sports Association		183 - 191
42	1e	非預留撥款活動 Others	42/17-18(CRS)	厚恩粵曲知音 Sharing Chinese Song Concert In Abundant Grace Church Family Activity	中國基督教播道會厚恩堂家庭活動中心 E.F.C.C. - Abundant Grace Church Family Activity Centre	\$6,660.00	\$4,550.00	\$0.00	\$4,550.00	周賢明(管理委員會委員) CHAU Yin-ming(Management Committee member)			192 - 197
43	1e	非預留撥款活動 Others	43/17-18(CRS)	慶祝香港回歸祖國20周年文藝匯演 Art Performance of Celebrate 20th Anniversary Reunification	美藝音樂藝術團 Mei Ngai Art and Music Group	\$43,470.00	\$22,261.50	\$0.00	\$22,261.50				198 - 201

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款 Applied Amount	(I) 建議撥款 Suggested Allocation of Permissible Items of Expenditure	(II) 撥款準則中無此 項的 項目總額 Total Amount of Non-Permissible Items of Expenditure	(III)=(I)+(II) 總數 Total	區議會撥款的 利益申報記錄 Records on Declaration of Interest	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remark	頁數 Pages
44	1e	非預留撥款活動 Others	44/17-18(CRS)	汕尾會萃慶回歸20週年 Celebration of Reunification 20th anniversary	香港西貢區汕尾市文康會 Shanwei Culture and Recreation Association of Sai Kung	\$36,541.50	\$24,961.50	\$0.00	\$24,961.50	溫悅昌(會務顧問)、邱玉麟(名譽顧問)、劉偉章(名譽顧問)、方國珊(名譽顧問)、莊元萃(顧問) WAN Yuet-cheung(Committee Adviser)、YAU Yuk-lun (Honorary Advisor)、LAU Wai-cheung(Honorary Advisor)、FONG Kwok-shan(Honorary Advisor)、CHONG Yuen-tung (Advisor)		202 - 206	
45	1e	非預留撥款活動 Others	45/17-18(CRS)	歌舞昇平賀回歸2017 Celebration of Reunification Music Show 2017	西貢將軍澳綜合體育會 Sai Kung Tseung Kwan O Joint Sports Association	\$43,470.00	\$22,261.50	\$0.00	\$22,261.50	周賢明(會務顧問) CHAU Yin-ming(Committee Adviser)		207 - 210	
46	1e	非預留撥款活動 Others	46/17-18(CRS)	慶回歸暨繽紛暑假嘉年華 The Mid-Autumn Festival Carnival	將軍澳街坊聯會有限公司 Tseung Kwan O Kai Fong Joint Association Ltd	\$20,000.00	\$13,850.00	\$0.00	\$13,850.00	陳博智(名譽會長)、邱玉麟(會務顧問)、區能發(會務顧問)、溫悅昌(會務顧問)、劉偉章(會務顧問)、譚頌律(會務顧問)、莊元萃(顧問) CHAN Pok-chi(Honorary President)、YAU Yuk-lun (Committee Adviser)、AU Ning-fat(Committee Adviser)、WAN Yuet-cheung(Committee Adviser)、LAU Wai-cheung(Committee Adviser)、TAM Lanny(Committee Adviser)、CHONG Yuen-tung (Advisor)		211 - 213	
47	1e	非預留撥款活動 Others	47/17-18(CRS)	敬老粵曲演唱會 Cantonese opera Singing for the elders	勵志曲藝苑 (Chinese Version Only)	\$11,350.00	\$8,700.00	\$0.00	\$8,700.00			214 - 216	
48	1e	非預留撥款活動 Others	48/17-18(CRS)	香港回歸祖國廿週年 景林粵曲會知音 King Lam Cantonese Song Appreciation Will	西貢文娛康樂促進會 Sai Kung Culture and Recreational Advancement Association	\$17,000.00	\$10,020.00	\$0.00	\$10,020.00	周賢明(名譽會長) CHAU Yin-ming(Honorary President)		217 - 219	
49	1e	非預留撥款活動 Others	49/17-18(CRS)	香港回歸祖國廿週年 西貢粵曲欣賞會 Sai Kung Cantonese Song Concert	西貢文娛康樂促進會 Sai Kung Culture and Recreational Advancement Association	\$18,050.00	\$10,350.00	\$0.00	\$10,350.00	同上 Ditto		220 - 222	
50	1e	非預留撥款活動 Others	50/17-18(CRS)	賀國慶迎中秋嘉年華 The Mid-Autumn Festival Carnival	將軍澳街坊聯會有限公司 Tseung Kwan O Kai Fong Joint Association Ltd	\$20,000.00	\$13,850.00	\$0.00	\$13,850.00	陳博智(名譽會長)、邱玉麟(會務顧問)、區能發(會務顧問)、溫悅昌(會務顧問)、劉偉章(會務顧問)、譚頌律(會務顧問)、莊元萃(顧問) CHAN Pok-chi(Honorary President)、YAU Yuk-lun (Committee Adviser)、AU Ning-fat(Committee Adviser)、WAN Yuet-cheung(Committee Adviser)、LAU Wai-cheung(Committee Adviser)、TAM Lanny(Committee Adviser)、CHONG Yuen-tung (Advisor)		223 - 225	
51	1e	非預留撥款活動 Others	51/17-18(CRS)	慶祝國慶歌舞晚會 Cabaret of National Day Celebration	香港亞洲歌舞團 HK Asia Song and Dance Troupe	\$8,120.00	\$8,020.00	\$0.00	\$8,020.00			226 - 228	
52	1e	非預留撥款活動 Others	52/17-18(CRS)	開心賀回歸2017 Happy Celebration of Return to the Motherland 2017	開心一族 Happy People	\$44,850.00	\$22,261.50	\$0.00	\$22,261.50			229 - 232	
53	1e	非預留撥款活動 Others	53/17-18(CRS)	金曲迴響演唱會 Music Concert	樂韻藝術協會 Margaret Music Association	\$14,585.00	\$13,785.00	\$0.00	\$13,785.00			233 - 235	
54	1e	非預留撥款活動 Others	54/17-18(CRS)	慶祝香港回歸20週年 - 西貢區綜藝匯演2017 Celebrate the 20th anniversary of Hong Kong's return to the Motherland -- Sai Kung District Arts Festival 2017	西貢文化中心 Sai Kung Cultural Centre	\$44,920.00	\$21,249.00	\$0.00	\$21,249.00	吳仕福(名譽顧問)、成漢強(名譽顧問)、邱玉麟(名譽顧問)、邱戊秀(名譽顧問)、凌文海(名譽顧問)、方國珊(名譽顧問)、李家良(副主席)、陳博智(西貢地區委員會屬會主席) NG Sze-fuk(Honorary Advisor)、SING Hon-keung(Honorary Advisor)、YAU Yuk-lun (Honorary Advisor)、HIEW Moo-siew(Honorary Advisor)、LING Man-hoi(Honorary Advisor)、FONG Kwok-shan(Honorary Advisor)、LI Ka-leung(Vice-chairman)、CHAN Pok-chi(Chairman of the Affiliated Club of Sai Kung District Committee)		236 - 239	
55	1e	非預留撥款活動 Others	55/17-18(CRS)	潮聚聯歡聖誕晚會 Celebration of Christmas party	將軍澳潮州同鄉會 Tseung Kwan O Chiu Chow Association of Fellow Provincials	\$36,541.50	\$24,961.50	\$0.00	\$24,961.50	溫悅昌(名譽顧問)、陳博智(會務顧問)、莊元萃(會務顧問)、WAN Yuet-cheung(Honorary Adviser)、CHAN Pok-chi(Committee Adviser)、CHONG Yuen-tung(Committee Adviser)		240 - 244	
56	1e	非預留撥款活動 Others	56/17-18(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$2,759.00	\$2,759.00	\$0.00	\$2,759.00			245 - 251	
57	1e	非預留撥款活動 Others	57/17-18(CRS)	太極操 Taiji Exercise	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$4,094.00	\$4,094.00	\$0.00	\$4,094.00			252 - 255	
58	1e	非預留撥款活動 Others	58/17-18(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$2,759.00	\$2,759.00	\$0.00	\$2,759.00			256 - 259	
59	1e	非預留撥款活動 Others	59/17-18(CRS)	五禽戲 Wu Qin Xi	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$4,094.00	\$4,094.00	\$0.00	\$4,094.00			260 - 263	
60	1e	非預留撥款活動 Others	60/17-18(CRS)	養生太極掌 Yang Shgne Tai Chi	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$4,094.00	\$4,094.00	\$0.00	\$4,094.00			264 - 267	
61	1e	非預留撥款活動 Others	61/17-18(CRS)	養生太極掌 Yang Shgne Tai Chi	將軍澳健身氣功協會 Tseung Kwan O Health Qigong Association	\$2,670.00	\$2,670.00	\$0.00	\$2,670.00			268 - 271	
62	1e	非預留撥款活動 Others	62/17-18(CRS)	八段錦 Buduannjin	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu & Tai Chi Association	\$2,759.00	\$2,759.00	\$0.00	\$2,759.00			272 - 275	
63	1e	非預留撥款活動 Others	63/17-18(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu & Tai Chi Association	\$2,759.00	\$2,759.00	\$0.00	\$2,759.00			276 - 279	
64	1e	非預留撥款活動 Others	64/17-18(CRS)	八段錦 Buduannjin	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu & Tai Chi Association	\$4,094.00	\$4,094.00	\$0.00	\$4,094.00			280 - 283	
65	1e	非預留撥款活動 Others	65/17-18(CRS)	八段錦 Buduannjin	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu & Tai Chi Association	\$4,094.00	\$4,094.00	\$0.00	\$4,094.00			284 - 287	
66	1e	非預留撥款活動 Others	66/17-18(CRS)	八段錦 Buduannjin	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu & Tai Chi Association	\$4,094.00	\$4,094.00	\$0.00	\$4,094.00			288 - 291	
67	1e	非預留撥款活動 Others	67/17-18(CRS)	太極氣功十八式 Taiji Qigong 18	培健武術太極會 Pui Kin Wu Shu & Tai Chi Association	\$4,094.00	\$4,094.00	\$0.00	\$4,094.00			292 - 295	
68	1e	非預留撥款活動 Others	68/17-18(CRS)	楊式基礎太極 Yang's Taiji	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports & Arts Federation	\$2,759.00	\$2,759.00	\$0.00	\$2,759.00			296 - 299	
69	1e	非預留撥款活動 Others	69/17-18(CRS)	養生太極掌 Yang Shgne Tai Chi	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports & Arts Federation	\$4,005.00	\$4,005.00	\$0.00	\$4,005.00			300 - 303	

項目 Item	分類 Category	活動性質 Project Nature	申請編號 Application Number	活動名稱 Name of Project	申請機構 Applicant	申請撥款 Applied Amount	(I) 建議撥支 項目總額 Suggested Allocation of Permissible Items of Expenditure	(II) 撥款準則中無此 項的 項目總額 Total Amount of Non-Permissible Items of Expenditure	(III)=(I)+(II) 總數 Total	區議會撥款的 利益申報記錄 Records on Declaration of Interest	合辦/協辦機構 Co-organisers	備註 Remark	頁數 Pages
70	1e	非預留撥款活動 Others	70/17-18(CRS)	五禽戲 Wu Qin Xi	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports & Arts Federation	\$2,759.00	\$2,759.00	\$0.00	\$2,759.00				304 - 307
71	1e	非預留撥款活動 Others	72/17-18(CRS)	易筋經 Yi Jin Jing	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports & Arts Federation	\$2,759.00	\$2,759.00	\$0.00	\$2,759.00				308 - 311
72	1e	非預留撥款活動 Others	73/17-18(CRS)	八段錦 Buduanjin	將軍澳聯體藝會 Tseung Kwan O Sports & Arts Federation	\$2,848.00	\$2,848.00	\$0.00	\$2,848.00				312 - 315
									<b>\$572,230.50</b>				
73	2b	龍舟節 Dragon Boat Festival	74/17-18(CRS)	2017西貢龍舟盛會賀香港特別行政區成立20周年 2017 Sai Kung Dragon Boat Gala in celebrating the 20th Anniversary of the establishment of the HKSAR	西貢區龍舟競渡籌備委員會 Sai Kung District Dragon Boat Racing Preparatory Committee	\$936,980.00	\$360,560.00	\$511,300.00	\$871,860.00	吳仕福(贊助人)、王水生(會長)、成漢強(會長)、溫悅昌(會長)、周賢明(副會長/主席團)、劉偉章(副會長/主席團)、邱茂秀(副會長/主席團)、邱玉麟(主席團)、林少志(主席團)、區能發(主席團)、方國珊(主席團)、何民傑(主席團)、凌文海(主席團)、梁里(主席團)、陸平才(主席團)、李家良(執行副主席/秘書長/主席團)、陳繼偉(主席團)、陳博智(主席團)、鍾錦麟(主席團)、范國威(主席團)、黎銘澤(主席團)、呂文光(主席團)、溫啟明(主席團) NG Sze-fuk(sponsor) · WONG Shui-sang(President) · SING Hon-keung(President) · WAN Yuet-cheung(President) · CHAU Yin-ming(VicePresident/Presidium) · LAU Wai-cheung(VicePresident/Presidium) · HEW Moo-siew(VicePresident/Presidium) · YAU Yuk-lun (Presidium) · LAM Siu-chung(Presidium) · AU Ning-fat(Presidium) · FONG Kwok-shan(Presidium) · HO Man-kit(Presidium) · LING Man-hoi(Presidium) · LEUNG Li (Presidium) · LUK Ping-choi (Presidium) · LI Ka-leung(Executive Vice-chairman/Permanent Secretary/Presidium) · CHAN Kai-wai (Presidium) · CHAN Pok-chi(Presidium) · CHUNG Kam-lung(Presidium) · FAN Kwok-wai(Presidium) · KAN Siu-kei(Presidium) · LAI Chak-ming(Presidium) · LUI Man-kwong(Presidium) · WAN Kai-ming(Presidium)	西貢區校長會 Sai Kung District School Heads Association		316 - 321
									<b>\$871,860.00</b>				
74	3d	撲滅罪行活動 District Fight Crime Activities	2/17-18(CA)	2017海上安全守護天使行動 Sea Safety Guarding Angel Operation 2017	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	\$25,000.00	\$25,000.00	\$0.00	\$25,000.00	王水生(會長)、成漢強(榮譽顧問) WONG Shui-sang(President), SING Hon-keung(Honorary Advisor)	西貢區撲滅罪行委員會 Sai Kung District Fight Crime Committee		322 - 325
									<b>\$25,000.00</b>				
75	3o	非預留撥款活動 Others	3/17-18(CA)	第十六屆西貢區傑出學生選舉暨頒獎典禮2017 Sixteenth Sai Kung District Outstanding Student Election and Awards Ceremony 2017	西貢文化中心社區發展基金會有限公司 Sai Kung Cultural Centre Community Development Foundations Limited	\$54,500.00	\$52,045.00	\$0.00	\$52,045.00	吳仕福(名譽顧問)、李家良(副主席)、陳博智(名譽架構) NG Sze-fuk(Honorary Advisor), LI Ka-leung(Vice-chairman), CHAN Pok-chi(Honorary Advisor)	西貢區校長會 Sai Kung District School Heads Association	根據撥款準則第五段，以《稅務條例》第88條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的資助上限為40,000元。 According to paragraph 5 of DC Guidelines, maximum subsidy for organisations which are exempt from tax under section 88 of the Inland Revenue Ordinance is \$40,000.	326 - 331
76	3o	非預留撥款活動 Others	4/17-18(CA)	「Cheer Up!」家庭抗逆力支援計劃 「Cheer Up!」 Family Resilience Enhancement Support Project	基督教香港信義會尚德青少年綜合服務中心 ELCHK Sheung Tak Integrated Youth Service Centre	\$43,645.00	\$34,382.70	\$0.00	\$34,382.70				332 - 337
77	3o	非預留撥款活動 Others	5/17-18(CA)	「親情洋溢頌母愛」嘉許禮2017 Praise of All Mothers Ceremony 2017	西貢將軍澳婦女會有限公司 (翠林康怡綜合服務中心) Sai Kung and Tseung Kwan O Women's Association Limited (Tsui Lam Pleasant Multi-Services Centre)	\$39,968.50	\$36,778.50	\$0.00	\$36,778.50				338 - 343
78	3o	非預留撥款活動 Others	6/17-18(CA)	「節日關關懷」探訪行動暨義工嘉許禮2017 Awards Ceremony Celebrates Caring-Visit Volunteers	西貢將軍澳婦女會有限公司 (西貢婦女發展服務中心) Sai Kung and Tseung Kwan O Women's Association Limited (Sai Kung Women Development Centre)	\$18,979.00	\$18,979.00	\$0.00	\$18,979.00				344 - 348
79	3o	非預留撥款活動 Others	7/17-18(CA)	喜迎新年之婦女展才能嘉年華 Happy 2018 New Year Carnival	西貢將軍澳婦女會有限公司 (西貢婦女發展服務中心) Sai Kung and Tseung Kwan O Women's Association Limited (Sai Kung Women Development Centre)	\$21,021.00	\$18,012.00	\$0.00	\$18,012.00				349 - 353
									<b>\$160,197.20</b>				
80	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	2/17-18(A&C)	坑口區將軍澳水陸居民慶祝丁酉年天后寶誕公演酬神粵劇 Cantonese Opera in Celebration of Tin Hau Festival of Hang Hau and Tseung Kwan O Area	坑口天后宮司理會 Hang Hau Tin Hau Kung	\$50,000.00	\$0.00	\$50,000.00	\$50,000.00				354 - 359
81	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	3/17-18(A&C)	西貢街坊水陸居民共慶香港回歸祖國二十週年暨恭祝天后寶誕 Cantonese Opera Celebration of Tin Hau Festival and 20th Anniversary of the Hong Kong's Return to China	西貢街坊會 Sai Kung Kai Fong Committee	\$50,000.00	\$0.00	\$50,000.00	\$50,000.00	吳仕福(顧問) NG Sze-fuk(Advisor)			360 - 362
									<b>\$100,000.00</b>				
						<b>\$2,590,514.50</b>	<b>\$1,531,602.90</b>	<b>\$664,050.00</b>	<b>\$2,195,652.90</b>				